

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

**Uppdatering av förteckningen över sådana uppehållstillstånd som avses i artikel 2.15 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 562/2006 om en gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) (EUT C 247, 13.10.2006, s. 1, EUT C 153, 6.7.2007, s. 5, EUT C 192, 18.8.2007, s. 11, EUT C 271, 14.11.2007, s. 14, EUT C 57, 1.3.2008, s. 31, EUT C 134, 31.5.2008, s. 14, EUT C 207, 14.8.2008, s. 12, EUT C 331, 21.12.2008, s. 13 och EUT C 3, 8.1.2009, s. 5)**

(2009/C 64/06)

Den offentliggjorda förteckning över uppehållstillstånd som avses i artikel 2.15 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 562/2006 om en gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) grundar sig på uppgifter som medlemsstaterna anmält till kommissionen i enlighet med artikel 34 i kodexen om Schengengränserna.

Utöver offentliggörandet i EUT görs en månatlig uppdatering som generaldirektoratet för rättvisa, frihet och säkerhet lägger ut på sin webbplats.

## ÖSTERRIKE

*Uppgifterna ersätter den förteckning som offentliggjordes i EUT C 192, 18.8.2007*

— Gewöhnlicher Sichtvermerk gemäß § 6 Abs. 1 Z. 1 FrG 1992 (von Inlandsbehörden sowie Vertretungsbehörden bis 31 Dezember 1992 in Form eines Stempels ausgestellt)

(Vanlig visering enligt § 6.1 Z. 1 FrG 1992 (utfärdad både av inhemska myndigheter och av beskickningar till den 31 december 1992 i form av en stämpel)

— Aufenthaltstitel in Form einer grünen Vignette bis Nr. 790.000

(Upphållstillstånd i form av ett grönt klistermärke till och med nr 790.000)

— Aufenthaltstitel in Form einer grün-weißen Vignette ab Nr. 790.001

(Upphållstillstånd i form av ett grönvitt klistermärke från och med nr 790.001)

— Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahme 97/11/JI des Rates vom 16. Dezember 1996, Amtsblatt L 7 vom 10. Januar 1997 zur einheitlichen Gestaltung der Aufenthaltstitel (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 1998 bis 31. Dezember 2004)

(Upphållstillstånd i form av klistermärke, jfr rådets gemensamma åtgärd 97/11/RIF av den 16 december 1996, EGT L 7, 10.1.1997 om en enhetlig modell för uppehållstillstånd (utfärdat i Österrike under perioden 1 januari 1998–31 december 2004)

— Aufenthaltstitel „Niederlassungsnachweis“ im Kartenformat ID1 entsprechend der Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 2003 bis 31. Dezember 2005)

(Upphållstillstånd "bosättningsbevis" i kortformat ID1, jfr gemensamma åtgärder enligt rådets förordning (EG) nr 1030/2002 av den 13 juni 2002 om en enhetlig utformning av uppehållstillstånd för medborgare i tredjeland (utfärdat i Österrike under perioden 1 januari 2003–31 december 2005)

— Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 2005 bis 31. Dezember 2005)

(Upphållstillstånd i form av klistermärke, jfr gemensamma åtgärder enligt rådets förordning (EG) nr 1030/2002 av den 13 juni 2002 om en enhetlig utformning av uppehållstillstånd för medborgare i tredjeland (utfärdat i Österrike under perioden 1 januari 2005–31 december 2005)

- Aufenthaltstitel „Niederlassungsbewilligung“, „Familienangehöriger“, „Daueraufenthalt-EG“, „Daueraufenthalt-Familienangehöriger“ und „Aufenthaltsbewilligung“ im Kartenformat ID1 entsprechend der Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben seit 1. Januar 2006)

(Uppehållstillstånden "permanent uppehållstillstånd", "familjemedlem", "permanent bosättning – EG", "permanent bosättning – familjemedlem" och "uppehållstillstånd" i kortformat ID1, jfr gemensamma åtgärder enligt rådets förordning (EG) nr 1030/2002 av den 13 juni 2002 om en enhetlig utformning av uppehållstillstånd för medborgare i tredjeland (utfärdat i Österrike från och med den 1 januari 2006)

Der Bezeichnung der Aufenthaltstitel „Niederlassungsbewilligung“ und „Aufenthaltsbewilligung“ sind der jeweilige Aufenthaltzweck beigefügt. Eine „Niederlassungsbewilligung“ kann nur für folgende Zwecke erteilt werden: „Schlüsselkraft“, „ausgenommen Erwerbstätigkeit“, „unbeschränkt“, „beschränkt“ sowie „Angehöriger“.

Till beteckningen på uppehållstillstånden "permanent uppehållstillstånd" och "uppehållstillstånd" fogas syftet med vistelsen. Ett "permanent uppehållstillstånd" kan bara utfärdas för följande syften: "nyckelarbetskraft", "utan förvärvsarbete", "obegränsat", "begränsat" samt "anhörig".

Eine „Aufenthaltsbewilligung“ kann für folgende Zwecke erteilt werden: „Rotationsarbeitskraft“, „Betriebsentsandter“, „Selbständiger“, „Künstler“, „Sonderfälle unselbständiger Erwerbstätigkeit“, „Schüler“, „Studierender“, „Sozialdienstleistender“, „Forscher“, „Familiengemeinschaft“ sowie „Humanitäre Gründe“.

Ett "uppehållstillstånd" kan utfärdas för följande syften: "roterande arbetskraft", "utstationerad medarbetare", "egenföretagare", "konstnär", "specialfall av avlönat förvärvsarbete", "skolelev", "student", "socialarbetare", "forskare", "familjeskäl" samt "humanitära skäl".

- „Daueraufenthaltskarte“ zur Dokumentation des gemeinschaftsrechtlichen Aufenthalts- und Niederlassungsrechtes für Angehörige von freizügigkeits-berechtigten EWR-Bürgern gem. § 54 NAG 2005

(„Permanent bosättningskort“ för bestyrkande av gemenskapsrättsliga uppehålls- och bosättningsrättigheter för anhänga till EES-medborgare med rätt till fri rörlighet enligt § 54 NAG 2005

- „Bestätigung über den Antrag auf Verlängerung des Aufenthaltstitels“ in Form einer Vignette aufgrund § 24/1 NAG 2005

(„Intyg om begäran om förlängning av uppehållstillstånd“ i form av ett klistermärke enligt § 24/1 NAG 2005

- Lichtbildausweis im Kartenformat für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb, blau, grün, braun, grau und orange, ausgestellt vom Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten.

(Identitetshandling med foto för personer som omfattas av privilegier och immunitet (rött, gult och blått), utfärdat av förbundsutrikesministeriet

- Lichtbildausweis im Kartenformat für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb, blau, grün, braun, grau und orange, ausgestellt vom Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten.

(Identitetshandling i kortformat med foto för personer som omfattas av privilegier och immunitet (röd, gul, blå, grön, brun, grå och orange), utfärdat av förbundsutrikesministeriet

- Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 1996 bis 27. August 2006)

(Konventionspass i bokform i format ID 3 (utfärdat i Österrike under perioden 1 januari 1996–27 augusti 2006)

- Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 mit integriertem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben seit 28. August 2006)

(Konventionspass i bokform i format ID 3 med integrerat elektroniskt mikrochip (utfärdat i Österrike från och med den 28 augusti 2006)

- Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 1996 bis 27. August 2006)

(Främlingspass i bokform i format ID 3 (utfärdat i Österrike under perioden 1 januari 1996–27 augusti 2006)

- Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 mit integriertem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben seit 28. August 2006)

(Främlingspass i bokform i format ID 3 med integrerat elektroniskt mikrochip (utfärdat i Österrike från och med den 28 augusti 2006)

Sonstige Dokumente, die zum Aufenthalt in Österreich oder zur Wiedereinreise nach Österreich berechtigen:

Övriga dokument som berättigar till vistelse i Österrike eller återinresa till Österrike:

Liste der Reisenden für Schülerreisen innerhalb der Europäischen Union im Sinne des Beschlusses des Rates vom 30. November 1994 über die gemeinsame Maßnahme über Reiserleichterungen für Schüler von Drittstaaten mit Wohnsitz in einem Mitgliedstaat

Deltagarförteckning vid skolresor inom Europeiska unionen i den mening som avses i rådets beslut av den 30 november 1994 angående den gemensamma åtgärden om resmöjligheter för skolelever från tredjeland vilka är bosatta i en medlemsstat

---